

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 47 (2020)  
**Heft:** 6

**Artikel:** La "Quinta Suiza" a favor de la movilidad internacional  
**Autor:** Peter, Theodora  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1033104>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La “Quinta Suiza” a favor de la movilidad internacional

Prácticamente el 80 por ciento de los suizos que viven en el extranjero votaron en contra de la iniciativa para limitar la inmigración. La rescisión de la libre circulación de personas, que exigía la UDC, habría supuesto un duro golpe para los 460 000 suizos residentes en países de la UE.

La proporción de votos en contra de la iniciativa emitidos por la “Quinta Suiza” (78 por ciento) fue, en promedio, un 16 por ciento superior a los resultados de toda Suiza (61,7 por ciento). Esto se desprende del análisis de los doce cantones que contabilizan por separado los votos procedentes del extranjero (véase el gráfico). Aunque no se dispone de datos para los demás, estos doce cantones pueden considerarse representativos, ya que concentran a más del 70 por ciento de los suizos en el extranjero inscritos en un registro electoral: 133 000, de un total de 181 000.

En los cantones rurales, la proporción de suizos en el extranjero que rechazaron la iniciativa tendiente a limitar la inmigración superó incluso en más del 30 por ciento el promedio nacional, como por ejemplo en Uri o en Appen-

zell Rodas Interiores. Este último es uno de los cuatro cantones que respaldaron la iniciativa, además de Schwyz, Glaris y el Tesino.

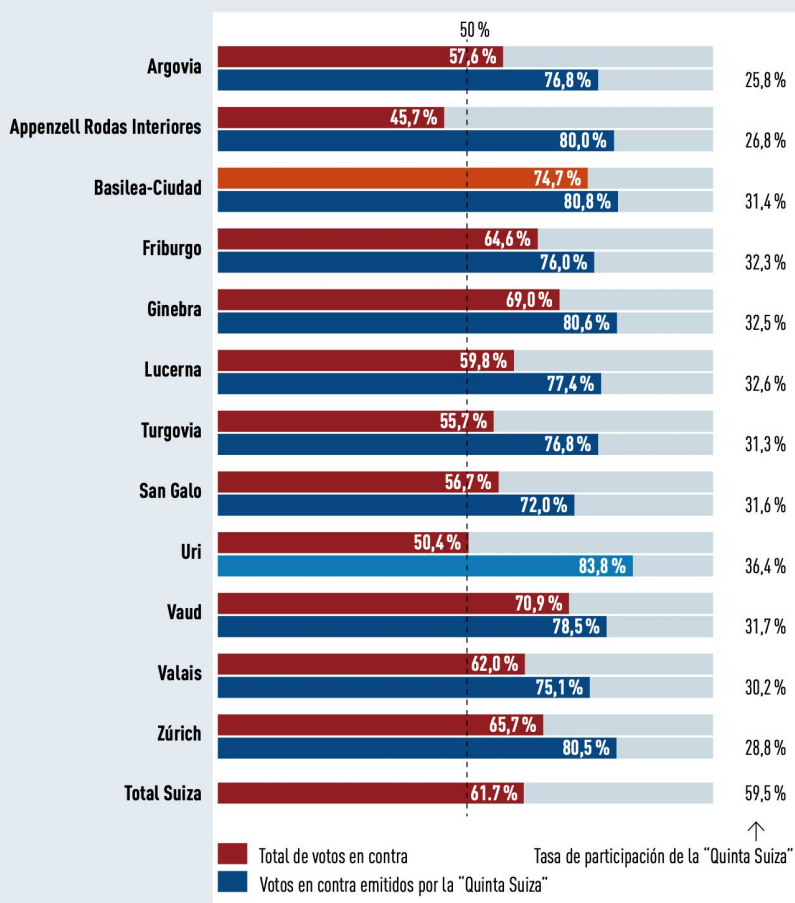
Esta postura inequívoca de la “Quinta Suiza” no sorprende a Remo Gysin, Presidente de la Organización de los Suizos en el Extranjero (OSE), ya que “pone de relieve la importancia de la libertad de residencia y de la movilidad internacional”. Porque si los suizos tienen la oportunidad de trabajar y establecerse en todos los países de la UE, es precisamente gracias a la libre circulación de personas. Para Remo Gysin, todos los suizos deberían interesarse por esta movilidad transfronteriza, “independientemente de si viven actualmente en el país o en el extranjero”. Además de la seguridad social y económica, es fundamental la igualdad de trato con los ciudadanos de la UE, tanto en el plano laboral como en materia de impuestos y prestaciones sociales. Esto incluye también el derecho a seguir viviendo en un país de la UE una vez concluida la actividad profesional.

## Muchos suizos en el extranjero no pudieron votar

Durante la jornada electoral del 27 de septiembre, la participación alcanzó no menos del 60 por ciento en Suiza, mientras que fue tan sólo del 30 por ciento, aproximadamente, entre los suizos en el extranjero. Después del domingo electoral empezaron a afluir a las oficinas de la OSE las quejas de numerosos votantes frustrados que habían recibido tarde su documentación para votar. Sobre todo en ultramar, muchos ciudadanos con derecho a voto vieron impedido el ejercicio de sus derechos políticos. Posteriormente, la OSE intervino en los 26 cantones, solicitándoles que aprovecharan por completo los plazos previos permitidos legalmente y que los documentos electorales fueran enviados a los votantes residentes en el extranjero cinco semanas antes de los comicios. Según datos de la OSE, en las elecciones del 27 de septiembre este plazo sólo se respetó en dos cantones.

De los 770 900 ciudadanos suizos domiciliados fuera del territorio nacional, unos 460 000 residen en países de la UE. Una cuarta parte de los residentes en el extranjero (199 800) vive en Francia. El segundo país en la lista es Alemania (92 200), seguido de Estados Unidos (81 100).

THEODORA PETER



Sólo los cantones que figuran en el gráfico contabilizan por separado los votos de los suizos en el extranjero. Los valores resaltados corresponden a valores récords.